

EVANGELIUM, Matthæus 17,1-9

Seks dage efter tog Jesus Peter og Jakob og hans bror Johannes med sig og førte dem op på et højt bjerg, hvor de var alene. Og han blev forvandlet for øjnene af dem, hans ansigt lyste som solen, og hans klæder blev hvide som lyset. Og se, Moses og Elias kom til syne for dem og talte med ham. Så udbrød Peter og sagde til Jesus: "Herre, det er godt, at vi er her. Hvis du vil, bygger jeg tre hytter her, én til dig og én til Moses og én til Elias." Mens han endnu talte, se, da overskyggede en lysende sky dem, og der lød en røst fra skyen: "Det er min elskede søn, i ham har jeg fundet velbehag. Hør ham!" Da disciplene hørte det, faldt de ned på deres ansigt og blev grebet af stor frygt. Men Jesus gik hen og rørte ved dem og sagde: "Rejs jer, og frygt ikke!" Og da de løftede deres blik, kunne de kun se Jesus alene. Mens de gik ned fra bjerget, befalede Jesus dem: "Fortæl ikke nogen om dette syn, før Menneskesønnen er opstået fra de døde."



متى ايش 17

و بعد از شش روز، عیسی، پطرس و یعقوب و برادرش یوحنا را برداشته، ایشان را در خلوت به کوهی بلند برد.

و در نظر ایشان هیأت او متبدل گشت و چهره اش چون خورشید، درخشان و جامه اش چون نور، سفید گردید.

که ناگاه موسی و الیاس بر ایشان ظاهر شده، با او گفتگو می کردند.

اما پطرس به عیسی متوجه شده، گفت که، خداوندا، بودن ما در اینجا نیکو است! اگر خواهی، سه سایبان در اینجا بسازیم، یکی برای تو و یکی بجهت موسی و دیگری برای الیاس.

و هنوز سخن بر زبانش بود که ناگاه ابری درخشان سایه افکند و اینک، آوازی از ابر در رسید که این است پسر حبیب من که از وی خشنودم. او را بشنوید.

و چون شاگردان این را شنیدند، به روی در افتاده، بی نهایت ترسان شدند.

عیسی نزدیک آمده، ایشان را لمس نمود و گفت، برخیزید و ترسان مباشید.

و چشمان خود را گشوده، هیچ کس را جز عیسی تنها ندیدند.

馬太福音 17 章 [Cantonese]

過了六天，耶穌帶著彼得、雅各、和雅各的兄弟約翰、暗暗的上了高山。就在他們面前變了形像。臉面明亮如日頭、衣裳潔白如光。忽然有摩西、以利亞、向他們顯現、同耶穌說話。彼得對耶穌說、主阿、我們在這裡真好。你若願意、我就在這裡搭三座棚、一座為你、一座為摩西、一座為以利亞。說話之間、忽然有一朵光明的雲彩遮蓋他們。且有聲音從雲彩裡出來說、這是我愛子、我所喜悅的。你們要聽他。門徒聽見、就俯伏在地、極其害怕。耶穌進前來、摸他們說、起來、不要害怕。他們舉目不見一人、只見耶穌在那裡。下山的時候、耶穌吩咐他們說、人子還沒有從死裡復活、你們不要將所看見的告訴人。

Gratiakirken

sidste søndag e. H3K 24.1.2021



Klokkeringning 3x3, Præludium INDGANGSBØN

(Der synges med mundbind / visir)

1 Kirken den er et gammelt hus,
står, om end tårnene falde;
tårne fuldmange sank i grus,
klokker end kime og kalde,
kalde på gammel og på ung,
mest dog på sjælen træt og tung,
syg for den evige hvile.
3. Vi er Guds hus og kirke nu,
bygget af levende stene,
som under kors med ærlig hu
troen og dåben forene;
var vi på jord ej mer end to,
bygge dog ville han og bo
hos os i hele sin vælde.

4. Samles vi kan da med vor drot*
selv i den laveste hytte,
finde med Peder: her er godt!
tog ej al verden i bytte;
nær som sit ord i allen stund
er han vort hjerte og vor mund,
drot* over tiden og rummet.

* drot = konge og herre. Grundtvig 1853. DS
280 Ny Koralbog 304a eller b

P: Herren være med jer!

M: Og med din ånd!

Vi kalder på Gud i vor nød:

P: Kyrie Eleison!

M: Gud Fader, forbarm dig!

P: Kriste Eleison!

M: Kristus, forbarm dig!

P: Kyrie Eleison!

M: Herre Helligånd, forbarm dig!

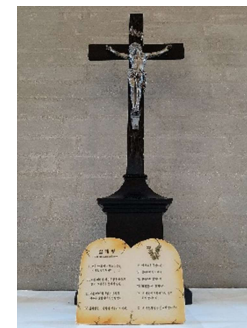
*P: Ære være Gud i det højeste!
og fred på jorden,
i mennesker velbehag!*

O Jesus Krist, Guds Søn, Guds Lam,
som vil os Himmerig give,
du tog vor skyld og bar vor skam,
vor sjæl at holde i live;
for os du døde og opstod,
du købte os med dit dyre blod,
vor salighed est du alene.

P: Lad os alle bede! ... **M: Amen**

*Lad os høre
Guds ord!
:/Lær mig,
Herre, din vej!
/: :/Jeg vil
vandre i din
sandhed! /:*

**2 Mosebog
34,27-35**



TROSBEKENDTELSEN (siges i kor)

Vi forsøger Djævelen og alle hans gerninger og alt hans væsen.

Vi tror på Gud Fader, den almægtige, / himmelens og jordens skaber.

Vi tror på Jesus Kristus, hans enbårne Søn, vor Herre, / som er undfanget ved Helligånden, / født af Jomfru Maria, / pint under Pontius Pilatus, korsfæstet, død og begravet, / nedfaret til Helvede, / på tredje dag opstanden fra de døde, / opfaret til Himmels, / siddende ved Gud Faders, den almægtiges, højre hånd, / hvorfra han skal komme at dømmes levende og døde.

Vi tror på Helligånden, / en hellig, almindelig kirke, / de helliges samfund, / syndernes forladelse, / kødets opstandelse og det evige liv.

**Lad verden ej med al sin magt og rokke fra vor dåbes pagt
Men giv at al vor længsel må til dig, til dig alene stå.**

Evangeliet: Matthæus 17,1-9

Gud være lovet

PRÆDIKEN og kirkebøn

2 Min Jesus, lad mit hjerte få en sådan smag på dig, at nat og dag du være må min sjæl umistelig!

2. Da bliver nådens tid og stund mig sød og lystelig, til du mig kysser med din mund* og tager hjem til dig.

3. Mit hjerte i den grav, du lå til påskemorgen rød, lad, når det aftner, hvile få

og smile ad sin død!

4. Før så mig arme synder hjem med din retfærdighed til dit det ny Jerusalem, til al din herlighed!

DS 189 B.C. Lund 1764. Ny Koraltbog 364

SKRIFTEMÅL og NADVER

For tilmeldte konfirmerede medl.

3 O Jesus, søde Jesus, dig ske hjertens tak evindeligt som med dit legem og dit blod så kærlig mig bespise lod!

2. Bryd ud, min sjæl, med tak og sig: O, hvor er jeg nu bleven rig! min Jesus i mit hjerte bor, tak, tak, hvor er min glæde stor.
Kingo 1689. DS 430. Ny Koraltbog 135

P: Herren være med jer!

M: Og med din ånd!

P: Lad os alle bede ... **M: Amen**

P: Velsignelsen **M: Amen, amen, amen**

4 Tak, Gud, for hver en lille glæde.
Tak, Gud, for livets lyse tid.

Tak, Gud, fordi du er til stede trods al verdens strid.

4. Tak, Gud, at du har givet ordet.

Tak, Gud, at du mig gi'r din Ånd.

Tak, Gud, at jeg ved nadverbordet signes af din hånd.

6. Tak, Gud, fordi vi har din kirke.

Tak, Gud, for fællesskabet dér.

Tak, Gud, at jeg må for dig virke, og dug er mig nær.

7. Tak, Gud, for Himlen, som mig venter. / Tak, Gud, at du bevarer mig. /

Tak, Gud, at du til sidst mig henter / evigt hjem til dig.

Martin G. Schmeider. (Enclosed)

UDGANGSBØN & UDGANGSVERS

Du, Herre Krist, / min frelser est, / til dig jeg håber ene; / jeg tror på dig, / o, bliv hos mig / miskundelig / alt med dit ord det rene.

DS 46v1. Sthen 1589. New Koraltbog 96

KALENDER

Tirsdag 26. jan.	8.30 Morgenbøn 14.30 Konfirmandunderv. 19.20 Menighedsrådsm.
Søndag 31. jan	9.00 Gudstjeneste N. 11.00 Gudstjeneste N (LGJ)
Tirsdag 2. feb.	Ingen morgenbøn 16.00 Konfirmandundervisning (BEMÆRK tidspunkt)
Søndag 7. feb.	9.00 Gudstjeneste N. 11.00 Gudstjeneste N (LGJ)

Tilmelding til 711 00 712. Tilmeldte får svar senest kl.20 aftenen før gudstjeneste.

CORONA-smittefare: * Fra 8. januar kræves 7,5 m2 gulvareal pr. kirkegænger: plads til 25 + 3 tjenere. * anbefaler fællessang med mundbind. * Kordegn vejleder mht. plads. * Tilmelding nødvendig. * Der tilbydes ikke kirkekaffe. * 😊 Aftal som alt. en gåtur i Mollerup Skov efter gudstjenesten.

Læsning fra Den Hellige Skrift

2 Mosebog 34,27-35: Herren sagde til Moses: "Skriv disse ord ned, for det er på grundlag af disse ord, jeg slutter pagt med dig og med Israel." Så blev han der hos Herren i fyrre dage og fyrre nætter uden at spise eller drikke noget, og han skrev pagtens ord, de ti bud, på tavlerne. Da Moses kom ned fra Sinajs bjerg, havde han Vidnesbyrdets to tavler i hånden, da han gik ned fra bjerget. Moses vidste ikke selv, at det strålede fra hans ansigt, fordi Herren havde talt med ham; men Aron og alle israelitterne så, at det strålede fra hans ansigt, og de blev bange for at komme ham nær. Men Moses kaldte på dem, og Aron og alle overhovederne i menigheden kom hen til ham igen, og Moses talte med dem. Derefter kom også alle israelitterne nærmere, og han gav dem besked om alt det, som Herren havde sagt ham på Sinajs bjerg. Og da Moses var færdig med at tale med dem, lagde han et slør over sit ansigt. Men hver gang Moses kom ind for Herrens ansigt for at tale med ham, tog han sløret af, indtil han skulle ud igen. Så gik han ud og fortalte israelitterne, hvad han havde fået befaling om. Og hver gang israelitterne så Moses' ansigt, så de, at det strålede fra hans ansigt; Moses tog da sløret for sit ansigt, indtil han igen skulle ind og tale med Herren.

2 Petersbrev 1,12-18: Derfor vil jeg til stadighed minde jer om dette, selv om I godt ved det og står fast i den sandhed, som er hos jer. Men jeg mener at gøre rigtigt i at vække jer med mine formaninger, så længe jeg har til huse i dette telt. Jeg ved, at jeg snart skal forlade det, som vor Herre Jesus Kristus har tilkendegivet mig; men jeg vil gøre mit yderste for, at I også efter min bortgang stadig kan genkalde jer, hvad jeg har sagt. For det var ikke udspekulerede fabler, vi byggede på, da vi forkyndte jer vor Herre Jesu Kristi magt og hans komme, men vi havde med egne øjne set Jesu majestæt. For han modtog ære og herlighed af Gud Fader, da der lød en røst til ham fra den ophøjede herlighed: "Det er min elskede søn, i ham har jeg fundet velbehag." Denne røst har vi selv hørt lyde fra himlen, mens vi var sammen med ham på det hellige bjerg.